urmet

Mod. 1099

DS1099-243

LBT21641

TELECAMERA BULLET IP 2.8-12 5M / 5-50 5M / 2.8-12 8M / 5-50 8M
2.8-12 5M / 5-50 5M / 2.8-12 8M / 5-50 8M IP BULLET CAMERA
CAMÉRA BULLET IP 2.8-12 5M / 5-50 5M / 2.8-12 8M / 5-50 8M
KAMERA BULLET IP 2.8-12 5M / 5-50 5M / 2.8-12 8M / 5-50 8M

Sch./*Ref*. 1099/900 - /901 - /902 - /903

INSTALLAZIONE / *INSTALLATION* / INSTALLATION / INSTALLATION

Fissaggio a parete

1. Applicare la dima di centraggio nella posizione desiderata ed effettuare 4 fori per i tasselli.
2. Svitare le 4 viti per rimuovere il Junction montato alla base della telecamera.
3. Fissare il Junction alla parete utilizzando le viti e i tasselli forniti in dotazione.
4. Ruotare la telecamera e svitare le 2 viti per rimuovere il portellino di accesso all'alloggiamento della scheda SD.
5. Inserire la scheda SD nell'apposito alloggiamento.
6. Avvitare il portellino per richiudere l'alloggiamento della scheda SD.
7. Effettuare i collegamenti alla telecamera e successivamenre fissare la telecamera al Junction e avvitare le 4 viti.
8. Agire sulla vite laterale con la brugola per effettuare le regolazioni sulla telecamera.

Wall fastening

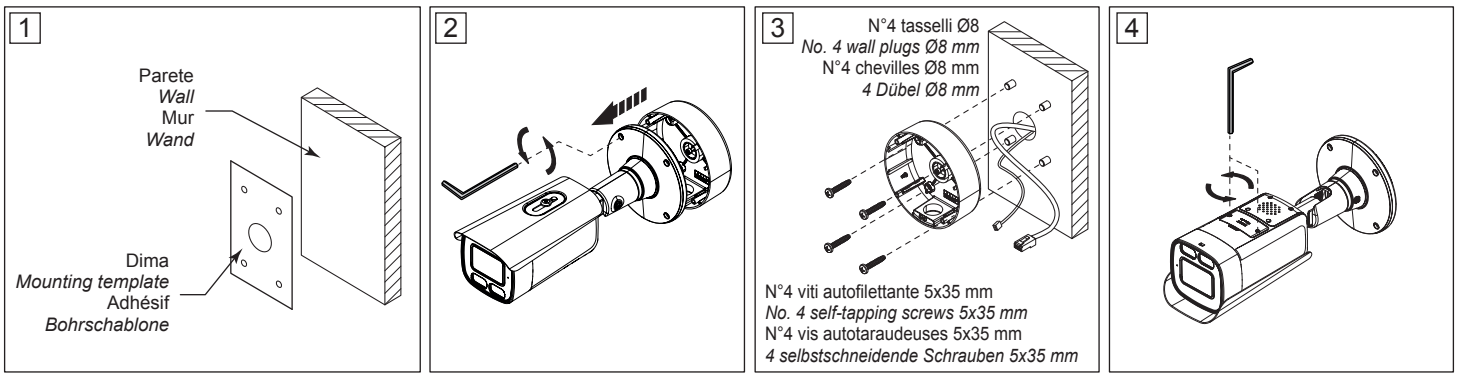
1. Place the positioning template in the desired location and drill 4 holes for the wall plugs.
2. Unscrew the 4 screws to remove the junction box mounted at the base of the camera.
3. Fix the junction box to the wall using the supplied screws and wall plugs.
4. Rotate the camera and unscrew the 2 screws to remove the cover giving access to the SD card slot.
5. Insert the SD card into the designated slot.
6. Screw the cover back on to close the SD card compartment.
7. Connect the cables to the camera, then mount the camera onto the junction box and tighten the 4 screws.
8. Use the side screw with the Allen key to adjust the camera position.

Fixation murale

1. Positionner le gabarit de centrage à l'endroit souhaité et percer 4 trous pour les chevilles.
2. Dévisser les 4 vis pour retirer la boîte de jonction fixée à la base de la caméra.
3. Fixer la boîte de jonction au mur à l'aide des vis et chevilles fournies.
4. Tourner la caméra et dévisser les 2 vis pour retirer le capot d'accès au logement de la carte SD.
5. Insérer la carte SD dans son logement.
6. Revisser le capot pour refermer le compartiment de la carte SD.
7. Raccorder les câbles à la caméra, puis fixer celle-ci à la boîte de jonction et serrer les 4 vis.
8. Ajuster la position de la caméra à l'aide de la vis latérale et de la clé Allen.

Wandbefestigung

1. Die Zentrierschablone an der gewünschten Stelle anbringen und 4 Löcher für die Dübel bohren.
2. Die 4 Schrauben lösen, um die an der Kamerabasis montierte Anschlussdose zu entfernen.
3. Die Anschlussdose mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln an der Wand befestigen.
4. Die Kamera drehen und die 2 Schrauben lösen, um die Abdeckung des SD-Kartenfachs zu entfernen.
5. Die SD-Karte in das dafür vorgesehene Fach einsetzen.
6. Die Abdeckung wieder anschrauben, um das SD-Kartenfach zu schließen.
7. Die Kabel an die Kamera anschließen, dann die Kamera an der Anschlussdose befestigen und die 4 Schrauben festziehen.
8. Die seitliche Schraube mit dem Inbusschlüssel verwenden, um die Kamera auszurichten.



AVVERTENZE / *WARNINGS* / AVERTISSEMENTS / *WICHTIGE HINWEISE*

Alimentazione / *Electricity* / Alimentation / *Stromversorgung*

Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione. È opportuno prevedere a monte degli apparecchi un idoneo interruttore di sezionamento e di protezione. In caso di guasto e/o cattivo funzionamento togliere l'alimentazione tramite l'interruttore generale. Utilizzare unicamente l'alimentatore fornito a corredo del prodotto.

Before connecting to electrical outlet, verify the electrical specifications of the device are suitable for the available power source. We suggest to connect the device to electrical outlet via a switch disconnector. In case of malfunctioning, disconnect electrical power from the general switch. Use only the provided power supply.

Avant de brancher l'appareil au secteur d'alimentation, s'assurer que les données nominales correspondent à celles du secteur d'alimentation. Il est recommandé de prévoir l'installation en amont des appareils d'un interrupteur de coupure et de protection. En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, couper l'alimentation à l'aide de l'interrupteur général. Utiliser exclusivement l'alimentateur fourni avec le produit.

Überprüfen Sie die Angaben auf dem Typenschild des Geräts auf Übereinstimmung mit den Anschlussdaten des Stromnetzes, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen. Dem Gerät sollte ein geeigneter Trenn – und Schutzschalter vorgeschaltet werden. Schalten Sie bei einem Defekt und/oder Funktionsproblemen die Stromversorgung über den Hauptschalter ab. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.

Precauzioni per la sicurezza / *Safety precautions* / Recommandations de sécurité / *Sicherheitshinweise*

Per prevenire il rischio di incendio e folgorazione, evitare di esporre il dispositivo alla pioggia o all'umidità, a meno che il grado di protezione IP non ne consenta l'utilizzo nella relativa condizione. Non introdurre al suo interno qualsiasi oggetto solido o liquido. Se ciò dovesse avvenire, scollegare il dispositivo dalla rete di alimentazione e farlo controllare da personale qualificato. Il dispositivo non deve essere aperto, salvo nei casi in cui sia necessario inserire la scheda SD, come previsto per alcune telecamere. Per qualsiasi intervento di riparazione rivolgersi a personale qualificato oppure contattare il centro assistenza tecnico autorizzato (*www.urmet.com >> Contatti >> Centri Assistenza Tecnica*). Conservare questa apparecchiatura lontano dalla portata dei bambini; in caso contrario questi potrebbero danneggiarla, o danneggiarla accidentalmente. Non toccare questa apparecchiatura con le mani bagnate per evitare scosse elettriche o danni meccanici. Se l'apparecchiatura dovesse cadere o il contenitore esterno dovesse risultare danneggiato, cessarne l'utilizzo. Se si continuasse ad utilizzarla in queste condizioni, si potrebbe verificare una scossa elettrica. In questo caso contattare il rivenditore o l'installatore autorizzato.

To prevent the risk of fire and electrocution, avoid exposing the device to rain or moisture unless the IP rating allows it to be used in the relevant condition. Do not put any solid or liquid objects inside it. In these events disconnect the device from the electrical outlet and call technical assistance to check it. The device must not be opened, except when it is necessary to insert the SD card, as provided for some cameras. Any repair must be made by qualified personnel or by calling the nearest authorized technical assistance center (www.urmet.com >> Contacts). Keep the device away from children to prevent any, even involuntary, damaging. Do not touch the device with wet hands as it might cause electrical shock or mechanical damages. If the device falls down while working or if the salesbox is damaged, do not continue using it. If usage is continued under such circumstances electrical shocks might take place. Contact the authorized retailer or installer.

Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, évitez d'exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité, sauf si l'indice de protection IP permet de l'utiliser dans les conditions correspondantes. Ne placez aucun objet solide ou liquide à l'intérieur de l'appareil. Si tel devait être le cas, débrancher le dispositif du secteur d'alimentation et le faire contrôler par un personnel qualifié. L'appareil ne doit pas être ouvert, sauf s'il est nécessaire d'insérer la carte SD, comme c'est le cas pour certaines caméras. Pour toute intervention de réparation, faire appel à un personnel qualifié ou contacter le centre d'assistance technique agréé (www.urmet.com >> Contacts). Conserver l'appareil hors de la portée des enfants pour prévenir les risques de dommages accidentels. Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées pour éviter les risques de décharge électrique et de dommages mécaniques. En cas de chute de l'appareil ou en cas de dommages de l'enveloppe externe, en interrompre l'utilisation. Ne pas en interrompre l'utilisation dans de telles conditions expose à des risques de décharge électrique. Dans le cas où cela se produirait, contacter le revendeur ou l'installateur agréé.

Um die Gefahr von Bränden und Stromschlägen zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, es sei denn, die IP-Schutzart erlaubt die Verwendung unter den entsprechenden Bedingungen. Legen Sie keine festen oder flüssigen Gegenstände in das Gerät. Sollte dies versehentlich passieren, trennen Sie das Gerät vom Netz, und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen. Das Gerät darf nicht geöffnet werden, es sei denn, es ist notwendig, die SD-Karte einzulegen, wie es bei einigen Kameras der Fall ist. Wenden Sie sich im Reparaturfall an einen ausgebildeten Fachmann oder kontaktieren Sie eine autorisierte Kundendienstniederlassung (www.grothe.de >> Technische Hotline). Gerät nicht in Reichweite von Kindern installieren, da diese das Gerät versehentlich beschädigen könnten. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, um Stromschläge und mechanische Schäden zu vermeiden. Sollte das Gerät herunterfallen oder das Gehäuse Beschädigungen aufweisen, Gerät außer Betrieb nehmen. Bei einer Weiterverwendung in diesem Zustand kann es zu Stromschlägen kommen. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Fachhändler oder einen autorisierten Installateur.

Precauzioni per l'installazione / *Installation precautions* / Recommandations d'installation / *Installationshinweise*

Prima di installare la telecamera verificare nelle sue caratteristiche tecniche che il grado di protezione IP sia idoneo all'ambiente in cui verrà montata. Il grado IP è garantito esclusivamente se l'installazione del prodotto viene eseguita a regola d'arte. Evitare di puntare direttamente l'obiettivo contro il sole o contro luci intense, anche se la telecamera è spenta; il soggetto da riprendere non deve essere in controluce. Evitare di puntare la telecamera verso oggetti riflettenti. La presenza di alcuni tipi di luce (ad esempio fluorescente colorata) può falsare i colori. Usare l'obiettivo AUTO-IRIS in condizioni di luce variabile. Non posizionare questa apparecchiatura su alcuna superficie instabile (ad es., un tavolo traballante o inclinato). In caso contrario l'apparecchiatura potrebbe cadere con conseguenti danneggiamenti o guasti meccanici. Se all'interno dell'apparecchiatura dovesse penetrare acqua o qualche altro materiale estraneo cessarne l'utilizzo al fine di evitare la possibilità di incendio e scosse elettriche. In questo caso contattare il rivenditore o l'installatore autorizzato. Non coprire l'apparecchiatura con un panno quando sta funzionando per evitare deformazioni del contenitore esterno e surriscaldamento delle parti interne con conseguente possibilità di incendio, scosse elettriche o guasto meccanico. Non avvicinare magneti od oggetti magnetizzati al dispositivo in quanto ciò potrebbe causare anomalie di funzionamento. Non usare questa apparecchiatura in ambienti con presenza di fumo, vapore, umidità, polvere o vibrazioni intense. Non mettere in funzione il dispositivo immediatamente dopo il trasporto da un luogo freddo ad un luogo caldo e viceversa. Attendere mediamente tre ore: questo intervallo di tempo è necessario al dispositivo per adattarsi al nuovo ambiente (temperatura, umidità, ecc...). Per prevenire il surriscaldamento del dispositivo, collocarlo in una posizione ben aerata. Tenere in considerazione che benché il dispositivo sia protetto con grado IP66 gli ambienti marini (spiagge, porti, moli, ecc.) possono velocizzare il processo corrosivo delle parti esterne; così come il posizionamento in luoghi particolarmente polverosi (cave, miniere, depositi di materiale polveroso, ecc.) può comprometterne il funzionamento ottimale. Per lo stesso motivo non deve essere installato vicino a fonti di calore come radiatori o condotti d'aria calda così come non deve essere installato in locali soggetti a eccessiva polvere, vibrazioni meccaniche o urti. Tenere in considerazione la temperatura di funzionamento dell'unità prima di scegliere il luogo per l'installazione. Non installare l'unità sopra un'altra apparecchiatura che emani calore.

Before installing the camera, check its technical specifications to ensure that the IP rating is suitable for the environment in which it will be mounted. The IP rating is only guaranteed if the product is installed correctly. Do not point the camera directly to sunlight or other intense sources of light, even when turned off. The subject of recording must not be against the light. Do not point the camera against reflective objects. Some light conditions (such as fluorescent color) can affect the recorded colors. Use AUTO-IRIS lens when operating the camera in changing light

environments. Do not use this device on any unstable support such as lurching or sloping table to prevent the device from falling and be damaged. If water or any other material should penetrate the camera, stop using it as it might cause fire or electrical shock and contact the authorized retailer or installer. Do not cover the device with any cloth while using to prevent deformation of the external part and inner components heating which might provoke fire, electrical shock or mechanical damages. Do not put magnets or magnetized objects close to the device to prevent functional anomalies. Do not use this device in presence of smoke, steam, humidity, dust or intense vibrations. Do not use the device shortly after moving it from warm to cold environment and vice versa. After moving the device wait three hours before using it: this time is necessary for the device to adapt to the new environment (temperature, humidity, etc.). To prevent the device from overheating, place it in a well-ventilated location. Bear in mind that although the device is protected to IP66, marine environments (beaches, harbours, piers, etc.) can speed up the corrosive process of the external parts; as can positioning in particularly dusty places (quarries, mines, dusty material deposits, etc.). As well as positioning in particularly dusty places (quarries, mines, dusty material deposits, etc.) may impair its optimal functioning. For the same reason, it must not be installed near heat sources such as radiators or hot air ducts, nor must it be installed in rooms that are subject to sunlight. Just as it must not be installed in rooms subject to excessive dust, mechanical vibrations or shocks. Take the unit's operating temperature into consideration before choosing the location for installation. Do not install the unit on top of other equipment that radiates heat.

Avant d'installer la caméra, vérifiez ses spécifications techniques pour vous assurer que l'indice IP est adapté à l'environnement dans lequel elle sera montée. L'indice IP n'est garanti que si le produit est installé correctement. Éviter d'orienter directement l'objectif vers le soleil ou vers des sources de lumière interne y compris quand la caméra est éteinte; la personne/objet à filmer ne doit pas être en contre-jour. Éviter d'orienter la caméra vers des objets réfléchissants. La présence de certains types de lumière (fluorescente colorée par exemple) peut altérer les couleurs. Ne pas placer le dispositif sur une surface qui ne garantirait pas la stabilité nécessaire (table instable ou plan incliné par exemple). Sur une telle surface, le dispositif pourrait tomber et causer des blessures ou des dommages mécaniques. Dans le cas où de l'eau ou tout autre produit s'infiltrerait dans le dispositif, ne plus l'utiliser pour prévenir les risques d'incendie et de décharges électriques. Dans le cas où cela se produirait, contacter le revendeur ou l'installateur agréé. Ne pas couvrir la caméra d'un chiffon alors qu'elle est en marche pour prévenir les déformations de l'enveloppe extérieure et la surchauffe des parties internes exposant à des risques d'incendie, de décharges électriques et de panne mécanique. Ne pas approcher d'aimants ni d'objets magnétisés pour ne pas risquer de compromettre le bon fonctionnement. Ne pas utiliser le dispositif dans un environnement en présence de fumée, de vapeur, d'humidité, de poussière et/ou de vibrations intenses. Ne pas mettre en marche le dispositif aussitôt après l'avoir déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud et inversement. Attendre environ trois heures: cette durée est nécessaire pour que l'appareil puisse s'adapter au nouvel environnement (température, humidité, etc.). Pour éviter la surchauffe de l'appareil, placez-le dans un endroit bien ventilé. N'oubliez pas que, bien que l'appareil soit protégé selon la norme IP66, les environnements marins (plages, ports, quais, etc.) peuvent accélérer le processus de corrosion des parties externes ; de même, le placement dans des endroits particulièrement poussiéreux (carrières, mines, dépôts de matériaux poussiéreux, etc.) peut nuire au processus de corrosion des parties externes. De même, le positionnement dans des endroits particulièrement poussiéreux (carrières, mines, dépôts de matériaux poussiéreux, etc.) peut nuire à son fonctionnement optimal. Pour la même raison, il ne doit pas être installé à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des conduits d'air chaud, ni dans des locaux exposés à la lumière du soleil. De même, il ne doit pas être installé dans des locaux soumis à une poussière excessive, à des vibrations mécaniques ou à des chocs. Tenez compte de la température de fonctionnement de l'appareil avant de choisir le lieu d'installation. Ne pas installer l'appareil au-dessus d'autres équipements dégageant de la chaleur.

Überprüfen Sie vor der Installation der Kamera die technischen Daten, um sicherzustellen, dass die IP-Schutzart für die Umgebung geeignet ist, in der die Kamera montiert werden soll. Die IP-Schutzart ist nur dann gewährleistet, wenn das Produkt korrekt installiert ist. Vermeiden Sie es, das Objektiv direkt gegen die Sonne oder intensive Lichteinstrahlung zu richten, auch bei ausgeschalteter Kamera. Der aufzunehmende Gegenstand darf sich nicht im Gegenlicht befinden. Vermeiden Sie es, die Kamera auf lichtreflektierende Objekte zu richten. Einige Lichtarten (z.B. fluoreszierendes farbiges Licht) können die Farben verfälschen. Gerät nicht auf instabilen Oberflächen wie wacklige Tische oder schräge Tischflächen aufstellen. Andernfalls könnte das Gerät herunterfallen und dadurch Verletzungen verursachen oder mechanische Defekte davontragen. Sollten Wasser oder andere Fremdkörper in das Gerät eindringen, Gerät außer Betrieb setzen, um eine mögliche Brandentwicklung oder Stromschläge zu vermeiden. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Fachhändler oder einen autorisierten Installateur. Gerät während des Betriebs nicht abdecken, um eine Verformung des Gehäuses und Überhitzung des Geräts zu vermeiden: Es besteht Brandgefahr, Stromschlaggefahr oder Gefahr eines mechanischen Defekts. Halten Sie das Gerät von Magneten oder magnetischen Gegenständen fern, da diese Funktionsstörungen verursachen können. Gerät nicht in Umgebungen verwenden, die durch Rauch, Dampf, Feuchtigkeit, Staub oder starke Vibrationen belastet sind. Gerät nicht unmittelbar nach dem Transport von einem kühlen an einen warmen Ort oder umgekehrt in Betrieb nehmen. Schalten Sie das Gerät erst nach einer Wartezeit von ca. drei Stunden ein. Diese Zeitspanne ist erforderlich, damit sich das Gerät an die neue Umgebung (Temperatur, Luftfeuchtigkeit u. ä.) anpassen kann. Um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden, sollte es an einem gut belüfteten Ort aufgestellt werden. Beachten Sie, dass, obwohl das Gerät nach IP66 geschützt ist, Meeresumgebungen (Strände, Häfen, Werften usw.) den Korrosionsprozess der äußeren Teile beschleunigen können; ebenso kann die Aufstellung an besonders staubigen Orten (Steinbrüche, Minen, staubige Materialablagerungen usw.) den Korrosionsprozess der äußeren Teile beeinträchtigen. Sowie die Aufstellung an besonders staubigen Orten (Steinbrüche, Bergwerke, staubige Materialablagerungen usw.) kann die optimale Funktion beeinträchtigen. ist, aufgestellt werden, ebenso wenig in Räumen. Ebenso darf es nicht in Räumen aufgestellt werden, die übermäßigem Staub, mechanischen Vibrationen oder Erschütterungen ausgesetzt sind. Berücksichtigen Sie die Betriebstemperatur des Geräts, bevor Sie den der Wahl des Aufstellungsortes. Stellen Sie das Gerät nicht über anderen Geräten auf, die Wärme abstrahlen.

Precauzioni d'uso / *Usage precautions* / Précautions d'utilisation / *Warnhinweise*

Assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio dopo averlo tolto dall'imballo. Controllare che la temperatura d'esercizio sia nei limiti indicati e che l'ambiente non sia particolarmente umido. Evitare di puntare la telecamera contro il sole per non danneggiare il sensore.

Check the device is not damaged after removing the packaging. Check the working environment is not too humid and the temperature is within the indicated range. Do not point the camera against sunlight to prevent sensor damages.

S'assurer que l'appareil est en parfait état après l'avoir sorti de son emballage. S'assurer que la température de fonctionnement est dans les limites indiquées et que l'environnement n'est pas excessivement humide. Éviter d'orienter la caméra vers le soleil pour ne pas endommager le capteur.

Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf etwaige Beschädigungen. Stellen Sie sicher, dass die Betriebstemperatur im angegebenen Bereich liegt und keine zu hohe Luftfeuchtigkeit in der Betriebsumgebung herrscht. Vermeiden Sie es, die Kamera gegen die Sonne zu richten, um den CCD-Sensor nicht zu beschädigen.

Pulizia del dispositivo / *Device cleaning* / Nettoyage du dispositif / *Reinigung des Geräts*

Usare un panno asciutto e strofinare leggermente per eliminare polvere e eventuale sporcizia. Nel caso in cui la sporcizia non fosse eliminabile con un panno asciutto, compiere l'operazione con un panno inumidito con detergente neutro. Non usare prodotti spray per la pulizia dell'apparecchio. Non usare liquidi volatili come benzina, alcool, solventi ecc. o panni trattati chimicamente per pulire il dispositivo, al fine di evitare deformazioni, deterioramenti o graffi della finitura della vernice. Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Use a dry cloth to remove dust and dirt from the device. If dirt cannot be removed with a dry cloth, use a humid cloth and a neutral cleanser. Do not use spray cleanser for device cleaning. Do not use volatile liquids such as gasoline, alcohol, solvents etc. or chemical treated cloth to clean the device to prevent deformations, damages or scars on the finishing paint. Disconnect the device from the electrical outlet before cleaning.

Utiliser un chiffon sec et frotter légèrement pour éliminer poussières et saletés. Dans le cas où un chiffon ne suffirait pas pour éliminer les saletés, utiliser un chiffon humidifié avec un détergent neutre. Pour le nettoyage de l'appareil, ne pas utiliser de produit en spray. Ne pas utiliser de liquides volatiles tels que l'essence, l'alcool, les solvants, etc. ni de chiffons traités chimiquement pour nettoyer le dispositif pour éviter tout déformation, détérioration ou rayures de la finition de la peinture. Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, veiller à débrancher l'appareil du secteur d'alimentation électrique.

Reiben Sie das Gerät leicht mit einem trockenen Tuch ab, um Staub und Schmutz zu entfernen. Sollte sich der Schmutz nicht mit einem trockenen Tuch entfernen lassen, Gerät mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Reinigungsmittel reinigen. Keine Reinigungssprays verwenden. Verwenden Sie keine flüchtigen Reinigungsmittel wie z.B. Benzin, Alkohol, Lösungsmittel u. ä. oder chemisch behandelte Tücher zur Reinigung des Gerätes, um Verformungen, Beschädigungen oder ein Verkratzen der Gehäuseoberfläche zu vermeiden. Trennen Sie das Gerät vom Stromversorgungsnetz, bevor Sie es reinigen oder warten.

Registrazione immagini / *Video recording* / Enregistrements des images / *Bildaufzeichnung*

Questa apparecchiatura non è progettata come antifurto ma principalmente per trasmettere ed eventualmente per registrare immagini. Perciò, qualora l'utilizzatore subisca un furto, la società URMET S.p.A. non può essere considerata responsabile di alcuna perdita o danno conseguente. Effettuare una registrazione di prova prima di utilizzare l'apparecchiatura per verificare che l'operazione avvenga correttamente. Tenere in considerazione che se l'utente subisce qualche perdita o danno a causa di errata impostazione di osservazione, utilizzo, funzionamento improprio o malfunzionamento dell'apparecchiatura, la società URMET S.p.A. non può essere considerata responsabile per l'eventuale perdita di dati memorizzati. Questa apparecchiatura contiene componenti elettronici di precisione. Per garantire la registrazione corretta delle immagini, non sottoporla ad urti o colpi durante tale operazione.

This device is not designed as a burglar system but mainly to transmit and record video images. URMET S.p.A. is not in any way responsible for loss or damages of the user consequent to theft. Before using the device, record a demo video to verify the correct functionality of this feature. URMET S.p.A. is not in any way responsible for loss of recorded data consequent to wrong setting or usage, device malfunctioning or failure. This device is composed by electronic precision components. Do not hit the device while recording as it might affect the video.

L'appareil objet du présent document n'est pas conçu comme antivol mais essentiellement pour transmettre et éventuellement enregistrer des images. Aussi, dans le cas où l'utilisateur serait victime d'un vol, la société URMET S.p.A. ne saurait être tenue pour responsable de quelque préjudice et autres conséquences dommageables que ce soit. Avant d'utiliser l'appareil, effectuer quelques essais d'enregistrement pour s'assurer du bon fonctionnement. Dans le cas où l'utilisateur serait victime d'une perte ou de tout autre préjudice causé par un mauvais réglage, par une mauvaise utilisation, un fonctionnement impropre de l'appareil, la société URMET S.p.A. ne saurait être tenue pour responsable de la perte de données mémorisées. L'appareil contient des composants électroniques de précision. Pour garantir le bon des images, veiller à ce que l'appareil ne subisse pas chocs pendant son fonctionnement.

Das Gerät ist kein Einbruchmelder und im Wesentlichen für die Anfertigung und Übertragung von Videoaufnahmen konzipiert. URMET S.p.A. übernimmt keine Haftung für Verluste oder Schäden durch Diebstahl. Führen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts eine Probeaufnahme durch, um sicherzustellen, dass die Aufnahme fehlerfrei erfolgt. Beachten Sie bitte, dass URMET S.p.A. keine Haftung für Datenverluste oder Schäden übernimmt, die auf falsche Videoüberwachungseinstellungen, Missbrauch und unsachgemäßen Betrieb des Geräts oder technische Ausfälle zurückzuführen sind. Dieses Gerät enthält elektronische Präzisionsbauteile. Schützen Sie es deshalb vor Erschütterungen und Stößen, um einwandfreie Bildaufnahmen zu gewährleisten.

Privacy e Copyright / *Privacy and Copyright* / Confidentialité et Copyright / *Datenschutz und Copyright*

La telecamera IP è un dispositivo per sistemi TVCC. La registrazione delle immagini è subordinata alle leggi vigenti nel paese di utilizzo. È inoltre vietata la registrazione di immagini protette da Copyright. Gli utenti del prodotto sono responsabili per il controllo e il rispetto di tutte le norme e gli statuti locali relativi al monitoraggio e alla registrazione di segnali video. Il produttore NON potrà essere ritenuto responsabile per un utilizzo di questo prodotto che non sia in conformità con le norme in vigore.

The IP camera is designed for surveillance systems. Video recording is subject to the laws applicable to the Country where used. It is forbidden to record images with Copyright. The User is responsible to check and respect all local laws and norms for video signal recording. The manufacturer is NOT in any way liable for any usage of the product which might result not compliant to the relevant norms.

La caméra IP est un dispositif pour systèmes TVCC. L'enregistrement des images est soumis en lois en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé. Il est interdit d'enregistrement des images protégées par un Copyright. Les utilisateurs de l'appareil sont responsables du contrôle et du respect de toutes les normes et autres réglementations locales relatives au monitorage et à l'enregistrement de signaux vidéo. Le fabricant NE SAURAIT être tenu pour responsable de toute utilisation de l'appareil qui enfreindrait les normes et réglementations en vigueur.

Die IP-Kamera ist ein Gerät, das für den Einsatz in Videoüberwachungsanlagen bestimmt ist. Bildaufnahmen unterliegen den geltenden gesetzlichen Datenschutzbestimmungen des jeweiligen Betreiberlandes. Bildaufnahmen urheberrechtlich geschützter Werke sind untersagt. Für die Kontrolle und Einhaltung der örtlich für die Videoüberwachung und Aufzeichnung von Videosignalen geltenden Datenschutzbestimmungen ist der Betreiber des Geräts verantwortlich. Der Hersteller übernimmt KEINE Haftung für die widerrechtliche Verwendung des Geräts. Weitere Informationen finden Sie unter http://www.bfdi.bund.de.

Configurazione di rete / *Network configuration* / Configuration de réseau / *Netzwerkkonfiguration*

La telecamera è impostata in modalità DHCP. Se la rete in cui va installata non supporta l'indirizzamento dinamico (DHCP), la telecamera attiva automaticamente l'indirizzo IP di fabbrica 192.168.1.168. Utilizzando il software Urmet "Device Config. Tool" con la telecamera è possibile modificare tale l'indirizzo IP di fabbrica e le altre configurazioni di rete della telecamera in modo che quest'ultima non crei conflitti con altri dispositivi in rete.

Camera default setting is DHCP mode. If the network does not support dynamic addressing (DHCP), the device will automatically switch to factory IP 192.168.1.168. Use Urmet "Device Config. Tool" software in order to modify the IP address and other network settings to prevent any conflict with other devices on the network.

La caméra est réglée en modalité DHCP. Si le réseau sur lequel la caméra doit être installée ne supporte pas l'adressage dynamique (DHCP), la caméra active automatiquement l'adresse IP par défaut 192.168.1.168. En utilisant le logiciel Urmet «Device Config. Tool». Il est possible de modifier cette adresse IP par défaut et les autres configurations de réseau de la caméra de façon à ce que celle-ci n'entre pas en conflit avec d'autres dispositifs en réseau.

Die Standardeinstellung der Kamera steht auf "DHCP". Falls das Netzwerk, in das die Kamera eingebunden werden soll, keine dynamische Adressierung (DHCP) unterstützt, wird automatisch die werkseitig vorgegebene IP-Adresse 192.168.1.168 für die Kamera eingestellt. Die Standard-IP-Adresse und andere Netzwerkeinstellungen können mit der Urmet-Anwendung "Device Config" geändert werden. Tool", um Netzwerkkonflikte mit anderen Geräten zu vermeiden. Sobald die Kamera ordnungsgemäß in das IP-Netzwerk eingebunden und konfiguriert ist, können Sie die Live-Ansicht auf Ihrem Rechner oder Smartphone starten und dort die Einstellungen einsehen.

Connessioni di rete / *Network connections* / Connexions de réseau / *Netzwerkverbindungen*

Quando si effettua una connessione con un pc remoto (mediante Software Client o Browser) occorre tenere in considerazione che a qualunque canale video utilizzato sul PC corrisponde una connessione di tipo "unicast" (TCP, RTP, UDP). Il dispositivo è in grado di supportare fino a 10 connessioni "unicast"; è quindi possibile visualizzare il flusso video da un massimo di 10 postazioni (pc o smartphone) remote in contemporanea, compatibilmente con la banda disponibile.

When connecting a PC (using Software Client or Browser), any video channel on the PC will be using "unicast" connection (TCP, RTP, UDP). The device can support up to 10 "unicast" connections so it is possible to show the video on maximum 10 remote devices (PC or smartphone) at the same time depending on the available network band.

Pour effectuer une connexion avec un PC à distance (via Logiciel Client ou navigateur), il est nécessaire de tenir compte qu'à tout canal vidéo utilisé sur le PC correspond une connexion de type "unicast" (TCP, RTP et UDP). Le dispositif est en mesure de supporter jusqu'à 10 connexions "unicast", à savoir qu'il est possible de visualiser le flux vidéo depuis un maximum de 10 points (PC ou smartphone) à distance simultanément, à condition que la bande disponible le permette.

Bei Fernzugriff (mittels Client-Software oder Browser) über einen dezentralen Rechner ist zu beachten, dass jedem verwendeten Videokanal des PCs eine Unicast-Verbindung entspricht (TCP, RTP, UDP). Das Gerät unterstützt bis zu 10 Unicast-Verbindungen gleichzeitig, d. h. der Video-Stream kann je nach verfügbarer Bandbreite an maximal 10 dezentrale Überwachungsplätze (Rechner oder Smartphone) gleichzeitig übertragen werden.

PULSANTE DI RESET / *RESET BUTTON* / BOUTON DE REMISE À ZÉRO / *RESET-TASTE*

La telecamera è dotata di un pulsante di reset situato accanto allo slot per la scheda SD. Per accedervi, è necessario svitare lo sportellino, come illustrato nella figura 4 del capitolo Installazione.
In base alla durata della pressione sul pulsante, è possibile eseguire le seguenti operazioni:
- Pressione di 5 secondi: consente il reset della sola password. La programmazione rimane invariata, ma la telecamera si riavvia e sarà necessario ripetere la procedura di attivazione.
- Pressione di 10 secondi: esegue il ripristino completo ai parametri di fabbrica della telecamera.

The camera is equipped with a reset button located next to the SD card slot. To access it, unscrew the cover as shown in Figure 4 in the Installation chapter.
Depending on how long the button is pressed, the following actions can be performed:
- *Press for 5 seconds: resets the password only. The configuration remains unchanged, but the camera will restart and the activation procedure must be repeated.*
- *Press for 10 seconds: performs a complete factory reset of the camera.*

La caméra est équipée d'un bouton de réinitialisation situé à côté de l'emplacement pour la carte SD. Pour y accéder, dévissez le couvercle comme illustré dans la figure 4 du chapitre Installation.
En fonction de la durée de l'appui, les opérations suivantes peuvent être effectuées :
- Appui de 5 secondes : permet de réinitialiser uniquement le mot de passe. La configuration reste inchangée, mais la caméra redémarre et la procédure d'activation doit être répétée.
- Appui de 10 secondes : effectue une réinitialisation complète aux paramètres d'usine de la caméra.

Die Kamera verfügt über eine Reset-Taste, die sich neben dem SD-Karten-Slot befindet. Um darauf zuzugreifen, schrauben Sie die Abdeckung ab, wie in Abbildung 4 im Kapitel Installation gezeigt.
Je nach Dauer des Tastendrucks können folgende Aktionen durchgeführt werden:
- *5 Sekunden drücken: setzt nur das Passwort zurück. Die Konfiguration bleibt erhalten, aber die Kamera startet neu und die Aktivierung muss erneut durchgeführt werden.*
- *10 Sekunden drücken: führt einen vollständigen Werksreset der Kamera durch.*

CARATTERISTICHE TECNICHE / *TECHNICAL SPECIFICATIONS* / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / *TECHNISCHE DATEN*

Caratteristiche comuni

Tensione di alimentazione / *Power voltage* / Tension d'alimentation / *Versorgungsspannung*: ..... **12 V⎓ 10%, PoE (IEEE802.3af)**
Allarme Email / *Email Alarm* / Alarme Email / *E-Mail-Alarm* ..... **SÌ, Yes, Oui, Ja**

Analisi Intelligente / *Intelligent Analysis* / Analyse Intelligente / *Intelligente Analyse*..... **Face Detection/Recognition, Pedestrian & Vehicle, Line Crossing, Object Detection, Crossing Counting, Heat Map, Crowd Density, Queue Length , License Plate Detection/Recognition Rare Sound Intrusion, Region Entrance, Region Exiting, Video Tampering, Sound Detection**

Compatibilità sistema / *System Compatibility* / Compatibilité Système / *Systemkompatibilität* ..... **ONVIF (Profile S/G/T/M)**

Compressione Video Standard / *Standard Video Compression* / Compression Vidéo Standard / *Standard-Videokompression*.... **H.265+ / H.264+ / H.265 / H.264 / MJPG (solo SubStream / SubStream only / SubStream uniquement /nur SubStream)**

Connettore di Protezione / *Protection Connector* / Connecteur de Protection / *Schutzanschluss* **RJ45**
Dimensioni (ØxA) / *Dimensions (ØxH)* / Dimensions (ØxH) / *Abmessungen (ØxB)* ..... **353.8 x 135.2 x 135.2 mm**
FTP/Cloud ..... **FTP/Dropbox**
Formato Video / *Video Format* / Format Vidéo / Videoformat..... **P/N**

Impostazione Immagine / Image Settings / Réglages d'Image / Bildeinstellungen
Rotazione, Saturazione, Luminosità, Contrasto, Nitidezza regolabili da software/web
Rotation, Saturation, Brightness, Contrast, Sharpness adjustable via software/web
Rotation, Saturation, Luminosité, Contraste, Netteté réglables via logiciel/web
Rotation, Sättigung, Helligkeit, Kontrast, Schärfe einstellbar per Software/Web

Innesco Allarme / *Alarm Trigger* / Déclenchement d'Alarme / *Alarmauslösung* ..... **1 ingresso, 1 uscita** / **1 input, 1 output / 1 entrée, 1 sortie 1 Eingang, 1 Ausgang**
Interfaccia di comunicazione / *Communication Interface* / Interface de Communication / *Kommunikationsschnittstelle*.. **1 RJ45 10M / 100M Ethernet**

Intervallo Illuminatore IR / IR Illuminator Range / Portée de l'Illuminateur IR / IR-Beleuchtungsbereich..... **4 Led IR fino a 80m e 4 Led bianchi fino a 25m / 4 IR LEDs up to 80m and 4 white LEDs up to 25m / 4 LED infrarouges jusqu'à 80 m et 4 LED blanches jusqu'à 25 m / 4 IR-LEDs bis zu 80 m und 4 weiße LEDs bis zu 25 m**

Impostazioni immagine / *Image Setting* / Réglage de l'image / *Bildeinstellung*: .....

Modalità a colori / Modalità giorno e notte / Illuminazione intelligente
Full Color Mode / Day & Night Mode / Smart Illumination
Mode couleur / Mode jour et nuit / Éclairage intelligent
Farbmodus / Tag- & Nachtmodus / Intelligente Beleuchtung

Deterrenza con i led bianchi (warm led) / Deterrence with white LEDs (warm LEDs) / Dissuasion avec des LED blanches (LED chaudes) / Abschreckung mit weißen LEDs (Warm-LEDs): ..... **SÌ / YES / OUI / JA**

Gestione IR / IR Management / Gestion IR / IR-Steuerung: ..... **Manual/Smart IR/Off**

Modalità cambio G/N / *Day/Night Switch Mode* / Mode Changement Jour/Nuit / *Tag/Nacht-Umschaltmodus* ..... **IR cut filter (Day/Night/Schedule/Image)**

NTP, DST, Sinc. con ora PC / NTP, DST, PC Time Sync / NTP, DST, Sync. avec Heure PC / NTP, DST, PC-Zeitsynchronisation..... **SÌ / YES / OUI / JA**

N°. Max. Stream/Accesso PC / *Max. Stream/PC Access No* / Nbr. Max. Flux/Accès PC / *Max. Anzahl Streams/PC-Zugriffe*.. **Max 7 (admin+user)**

P2P ..... **SÌ / YES / OUI / JA**

PoE ..... **SÌ / YES / OUI / JA**

Protocolli / *Protocols* Protocole / *Protokolle*..... **TCP/IP, HTTP, DHCP, DNS, DDNS, RTP/RTSP, SMTP, NTP, UPnP, SNMP, HTTPS, FTP**

Notifiche / Notifications / Notifications / Benachrichtigungen HTTP/HTTPS:..... **POST / GET**

ROI ..... **SÌ / YES / OUI / JA**

RTSP ..... **SÌ / YES / OUI / JA**

Rallentamento Shutter *Slow Shutter* / Ralenti d'Obturation / *Langsamer Verschluss* ..... **Supportato / Supported / Pris en charge / Unterstützt**

Riduzione rumore Digitale / *Digital Noise Reduction* / Réduction du Bruit Numérique / *Digitale Rauschunterdrückung* ..... **3D DNR**

SD Card / *SD Card* / Carte SD / *SD-Karte* ..... **256GB (non inclusa) / (not included) / (non inclus) / (nicht enthalten)**

Sicurezza / *Security* / Sécurité / *Sicherheit* ..... **IP filtering, robustezza password, autenticazione IEEE802.1X**
IP filtering, password robustness, authentication IEEE802.1X
Filtrage IP, robustesse des mots de passe, authentification IEEE802.1X
IP-Filterung, Passwortstärke, Authentifizierung IEEE802.1X

Velocità Shutter / *Shutter Speed* / Vitesse d'Obturation / *Verschlussgeschwindigkeit* ..... **1/5 ~ 1/20000s**

Microfono ed altoparlante integrati / Built-in microphone and speaker / Microphone et haut-parleur intégrés / Integriertes Mikrofon und Lautsprecher: ..... **SÌ / YES / OUI / JA**

Audio IN/OUT: ..... **SÌ / YES / OUI / JA**

Web/Client/ Mobile Supporto / *Web/Client/Mobile Support* / Support Web/Client/Mobile / *Web-/Client-/Mobiler Support* ..... **IE, Edge, Chrome, Firefox, Safari; Windows, Mac, iOS, Android**

Wide Dynamic Range / *Wide Dynamic Range* / Plage Dynamique Étendue / *Großer Dynamikbereich*..... **WDR**

1099/900

Sensore Immagine / *Image Sensor* / Capteur d'Image / *Bildsensor* ..... **1/2.7" Progressive CMOS**

Minima Luminanza / Minimum Illumination / Luminosité Minimale / Minimale Beleuchtung.. **Color 0.002lux @ F1.0 (AGC ON); B/W 0 lux @ IR ON**

Montaggio Lente/ Tipo Lente / *Lens Mount* / *Lens Type* / Montage/Objectif / Type d'Objectif / *Objektivhalterung* / *Objektivtyp*..... **2.8 - 12 mm**

Angolo di vista / *Viewing Angle* / Angle de Vue / *Blickwinkel* ..... **Orizzontale: 113°~ 35°, Verticale: 59° ~ 20°, Diagonale: 138° ~ 41°**
Horizontal: 113°~ 35°, Vertical: 59° ~ 20°, Diagonal: 138° ~ 41°
Horizontal : 113°~ 35°, Vertical : 59° ~ 20°, Diagonale : 138° ~ 41°
Horizontal: 113°~ 35°, Vertikal: 59° ~ 20°, Diagonal: 138° ~ 41°

Compressione Video Rate / *Video Bitrate Compression* / Taux de Compression Vidéo / *Videobitratenkompression*..... **256Kbps-8Mbps**

Max. Risoluzione / *Max. Resolution* / Résolution Maximale / *Max. Auflösung*..... **5MP (2880x1620)**

Frame Rate / *Frame Rate* / Taux d'Images / *Bildfrequenz*..... **Mainstream (1-30fps): 5MP, 4MP, 3MP, 1080P, 720P; Substream (1-30fps): 720P, VGA, QVGA; Mobile: VGA, QVGA**

Audio..... **1 ingresso RCA, 1 uscita RCA / 1 RCA input, 1 RCA output / 1 entrée RCA, 1 sortie RCA, 1 RCA-Eingang, 1 RCA-Ausgang**

Grado di Protezione / *Protection Rating* / Degré de Protection / *Schutzart* ..... **IP67 – IK10 – NEMA 4x**

Condizioni Operative / *Operating Conditions* / Conditions de Fonctionnement / Betriebsbedingungen ..... **-35~+60°C / ≤ 95% RH**

Consumi di Potenza / *Power Consumption* / Consommation d'Énergie / *Stromverbrauch* ..... **8.7 W / POE(48V⎓): max 11.1W**

Peso / *Weight* / Poids / *Gewicht* ..... **1500 g**

1099/901

Sensore Immagine / *Image Sensor* / Capteur d'Image / *Bildsensor* ..... **1/2.7" Progressive CMOS**

Minima Luminanza / Minimum Illumination / Luminosité Minimale / Minimale Beleuchtung.. **Color 0.004lux @ F1.6 (AGC ON); B/W 0 lux @ IR ON**

Montaggio Lente/ Tipo Lente / *Lens Mount* / *Lens Type* / Montage/Objectif / Type d'Objectif / *Objektivhalterung* / *Objektivtyp*..... **5 - 50 mm**

Angolo di vista / *Viewing Angle* / Angle de Vue / *Blickwinkel* ..... **Orizzontale: 51°~ 7°, Verticale: 27° ~ 4°, Diagonale: 60° ~ 8°**
Horizontal: 51°~ 7°, Vertical: 27° ~ 4°, Diagonal: 60° ~ 8°
Horizontal : 51°~ 7°, Vertical : 27° ~ 4°, Diagonale : 60° ~ 8°
Horizontal: 51°~ 7°, Vertikal: 27° ~ 4°, Diagonal: 60° ~ 8°

Compressione Video Rate / *Video Bitrate Compression* / Taux de Compression Vidéo / *Videobitratenkompression*..... **256Kbps-8Mbps**

Max. Risoluzione / *Max. Resolution* / Résolution Maximale / *Max. Auflösung*..... **5MP (2880x1620)**

Frame Rate / *Frame Rate* / Taux d'Images / *Bildfrequenz*..... **Mainstream (1-30fps): 5MP, 4MP, 3MP, 1080P, 720P; Substream (1-30fps): 720P, VGA, QVGA; Mobile: VGA, QVGA**

Audio..... **1 ingresso RCA, 1 uscita RCA / 1 RCA input, 1 RCA output / 1 entrée RCA, 1 sortie RCA / 1 RCA-Eingang, 1 RCA-Ausgang**

Grado di Protezione / *Protection Rating* / Degré de Protection / *Schutzart* ..... **IP67 – IK10 – NEMA 4x**

Condizioni Operative / *Operating Conditions* / Conditions de Fonctionnement / Betriebsbedingungen ..... **-35~+60°C / ≤ 95% RH**

Consumi di Potenza / *Power Consumption* / Consommation d'Énergie / *Stromverbrauch* ..... **8.7 W / POE(48V⎓): max 11.1W**

Peso / *Weight* / Poids / *Gewicht* ..... **1550 g**

1099/902

Sensore Immagine / *Image Sensor* / Capteur d'Image / *Bildsensor* ..... **1/2.8"**
Minima Luminanza / Minimum Illumination / Luminosité Minimale /
Minimale Beleuchtung ..... **Color 0.007lux @ F1.0 (AGC ON); B/W 0 lux @ IR ON**
Montaggio Lente/ Tipo Lente / *Lens Mount* / *Lens Type* / Montage/Objectif / Type d'Objectif / *Objektivhalterung* / *Objektivtyp* ..... **2.8 - 12 mm**

Angolo di vista / *Viewing Angle* / Angle de Vue / *Blickwinkel* ..... **Orizzontale: 107°~ 34°, Verticale: 56° ~ 19°, Diagonale: 129° ~ 39°**
Horizontal: 107°~ 34°, Vertical: 56° ~ 19°, Diagonal: 129° ~ 39°
Horizontal : 107°~ 34°, Vertical : 56° ~ 19°, Diagonale : 129° ~ 39°
Horizontal: 107°~ 34°, Vertikal: 56° ~ 19°, Diagonal: 129° ~ 39°

Compressione Video Rate / *Video Bitrate Compression* / Taux de Compression Vidéo / *Videobitratenkompression* **256Kbps-16Mbps**
Max. Risoluzione / *Max. Resolution* / Résolution Maximale / *Max. Auflösung* ..... **8MP (3840x2160)**
Frame Rate / *Frame Rate* / Taux d'Images / *Bildfrequenz* .....
Mainstream (1-30fps): 8MP, 5MP, 4MP, 3MP, 1080P, 960P, 720P; Substream (1-30fps): 720P, VGA, QVGA; Mobile: VGA, QVGA

Audio..... **1 ingresso RCA, 1 uscita RCA, Microfono integrato / 1 RCA input, 1 RCA output, Built-in microphone / 1 entrée RCA, 1 sortie RCA, Microphhone intégré / 1 RCA-Eingang, 1 RCA-Ausgang, Integriertes Mikrofon**

Grado di Protezione / *Protection Rating* / Degré de Protection / *Schutzart* ..... **IP67 – IK10 – NEMA 4x**
Condizioni Operative / *Operating Conditions* / Conditions de Fonctionnement / Betriebsbedingungen ..... **-35~+60°C / ≤ 90% RH**
Consumi di Potenza / *Power Consumption* / Consommation d'Énergie / *Stromverbrauch* ..... **12V⎓ 8.9 W / POE(48V⎓): max 11.8W**
Peso / *Weight* / Poids / *Gewicht* ..... **1500 g**

1099/903

Sensore Immagine / *Image Sensor* / Capteur d'Image / *Bildsensor* ..... **1/2.8"**
Minima Luminanza / Minimum Illumination / Luminosité Minimale /
Minimale Beleuchtung ..... **Color 0.009lux @ F1.6 (AGC ON); B/W 0 lux @ IR ON**
Montaggio Lente/ Tipo Lente / *Lens Mount* / *Lens Type* / Montage/Objectif / Type d'Objectif / *Objektivhalterung* / *Objektivtyp* ..... **5 - 50 mm**

Angolo di vista / *Viewing Angle* / Angle de Vue / *Blickwinkel* ..... **Orizzontale: 49°~ 7°, Verticale: 27° ~ 4°, Diagonale: 57° ~ 8°**
Horizontal: 49°~ 7°, Vertical: 27° ~ 4°, Diagonal: 57° ~ 8°
Horizontal : 49°~ 7°, Vertical : 27° ~ 4°, Diagonale : 57° ~ 8°
Horizontal: 49°~ 7°, Vertikal: 27° ~ 4°, Diagonal: 57° ~ 8°

Compressione Video Rate / *Video Bitrate Compression* / Taux de Compression Vidéo / *Videobitratenkompression* **256Kbps-8Mbps**
Max. Risoluzione / *Max. Resolution* / Résolution Maximale / *Max. Auflösung* ..... **8MP (3840x2160)**
Frame Rate / *Frame Rate* / Taux d'Images / *Bildfrequenz*
Mainstream (1-30fps): 8MP, 5MP, 4MP, 3MP, 1080P, 960P, 720P; Substream (1-30fps): 720P, VGA, QVGA; Mobile: VGA, QVGA

Audio..... **1 ingresso RCA, 1 uscita RCA, Microfono integrato / 1 RCA input, 1 RCA output, Built-in microphone / 1 entrée RCA, 1 sortie RCA, Microphhone intégré / 1 RCA-Eingang, 1 RCA-Ausgang, Integriertes Mikrofon**

Grado di Protezione / *Protection Rating* / Degré de Protection / *Schutzart* ..... **IP67 – IK10 – NEMA 4x**
Condizioni Operative / *Operating Conditions* / Conditions de Fonctionnement / Betriebsbedingungen ..... **-35~+60°C / ≤ 95% RH**
Consumi di Potenza / *Power Consumption* / Consommation d'Énergie / *Stromverbrauch* ..... **8.7 W / POE(48V): max 11.1W**
Peso / *Weight* / Poids / *Gewicht* ..... **1500 g**

Il pacchetto completo e aggiornato all'ultima versione della documentazione relativa al dispositivo, insieme al software di gestione della telecamera e agli aggiornamenti Firmware, sono disponibili scansionando il seguente QR Code.

The complete and up-to-date package of documentation for the device, together with the camera management software and the firmware updates, are available by scanning the following QR Code.

La documentation complète et actualisée de l'appareil, ainsi que le logiciel de gestion de la caméra et les mises à jour du micrologiciel, sont disponibles en scannant le code QR suivant.

Die komplette, aktuelle Gerätedokumentation sowie die Kameraverwaltungssoftware und Firmware-Updates sind durch Scannen des folgenden QR-Codes erhältlich.

ITALIANO

1099/900 **1099/901** **1099/902** **1099/903**

ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH

1099/900 **1099/901** **1099/902** **1099/903**

ITALIANO

DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m^2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ENGLISH

DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS

DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

DEUTSCH

RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Urmet S.p.A si impegna a ridurre l'impatto ambientale utilizzando esclusivamente **carta riciclata** per stampare la documentazione relativa al prodotto**.**
***Urmet S.p.A** is committed to reducing environmental impact by using exclusively **recycled paper** for printing product documentation.*
Urmet S.p.A s'engage à réduire l'impact environnemental en n'utilisant que du **papier recyclé** pour imprimer la documentation produit.
Urmet S.p.A verpflichtet sich, die Umweltauswirkungen zu reduzieren, indem ausschließlich **recyceltes Papier** für den Druck der Produktunterlagen verwendet wird.

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)

Area tecnica
servizio clienti
+39 011.1962.0029 (Professionisti)
+39 011.1962.0654 (Privati)
http://www.urmet.com
e-mail: info@urmet.com

MADE IN CHINA